

Generational Differences Regarding Love & Pregnancy

Shona transcript:

Girl: Nhumbu, you know, kugirl child. Saka kana musikana akaita nhumbu then iye haagoni kuzoita anything else but mukomana wacho anogona kuprogresser in life because musikana wacho anofanira kugara ari kumba achicheneta mwana wacho. Kana asina kупедза education yake then panenge pasina kunaka.

Boy: Zvinoitika ndezvekuti vabereki vedu kukurawo kwavaiita vaisabvumidzwa kutaura nyaya dzerudo, nevabereki vavo kana zvekuva vachipfimbana vachiva vari mutukwata kwata twerudo rudo utwu. Saka nekuti vakakurawo vakadaro, hazvisi nyore kwavari kuti vazvigashire kuti vouyawo nemwana wavo obva ati ii, “no, ndinavo mai ndauya nechii, nemukomana uyu ndamuda saka tave kudanana saka mozvigashira.” Zvinhu zvinonetsa kuvagashira, zvinhu zvekuti vakakurawo vachikudzwa mazviri but tinotarisa nekuti inguva iri kuitawo ichishanduka vana tichikwanisawo kutaurawo nevabereki zvichizaruka zvakadaro pamwe panguwawo inotevera isususuwo tese taavabereki zvinenge zviri nyore kuti vanawo vedu vakauyawo wonzwisisawo kuti hoo, no, mwanangu.. because nyangwe makazvitaura kana kusazvitaura zviri kuitika..

English translation:

Girl: Pregnancy, you know. So if a girl gets pregnant, she cannot do anything else but the boy [the father of the baby] can progress in life. It is because the girl has to stay at home and take care of the baby. If she still hasn't completed her education that will be a bad thing.

Boy: What happens is...when our parents grew up they were not allowed to talk about love issues with their parents, let alone to be in relationships. So because they grew up like that it is not easy for them to accept it when their daughter says, “Mum, I have come with...with this boy, I love him and we are in love so please accept it.” It is difficult for them [parents] to accept such issues because of how they were raised but we hope that, with the changes in time, we will be able to talk to our parents like that. Maybe by that time, when we become parents, it will be easier for our children. When they approach us we can easily understand and say, “Oh, no, my child...” Because even if we decide not to talk or to talk about it [relationship issues] it is happening [relationships are just there].

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2013 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated